

tái thế *d* 再世, 来世: Mong được gặp nhau vào tái thế. 望来世再相遇。

tái thế tương phùng 恍如隔世

tái thiết *đg* 重建: tham gia công tác tái thiết sau động đất 参加震后重建工作

tái vũ trang *đg* 重新武装: Hải tặc tái vũ trang bằng tiền chuộc. 海盗用赎金重新武装队伍。

tái xanh *t* 脸色发青: Mặt anh tái xanh, im lặng. 他脸色发青, 一句话也不说。

tái xanh tái xám 面无血色, 脸色惨白: Chỉ thấy anh mặt tái xanh tái xám. 只见他面无血色。

tái xuất *đg* 转口贸易

tại [汉] 在 *k* ①在, 处在: sinh ra và lớn lên tại Hà Nội 在河内出生长大②在于, 由于, 因为: tại xe hỏng nên đến muộn 因车坏而来晚

tại anh tại ả, tại cả hai bên 双方都有错: Chuyện này tại anh tại ả, tại cả hai bên. 这件事双方都有错。

tại chỗ *t* 原地的, 就地的, 现场的: làm việc tại chỗ 现场办公

tại chức *t*[旧] 在 职的: nghiên cứu sinh tại chức 在职研究生

tại gia *đg* 在家修行: Anh đang tu tại gia. 他正在家修行。

tại ngũ *t* 在伍的, 现役的: lính tại ngũ 现役军人

tại sao 缘何, 为何, 何故, 为什么: Tại sao lại khóc? 为何又哭?

tại trận *t*[口] 当场, 就地: bị bắt tại trận 当场被抓

tại vị *đg* 在位

tam [汉] 三 *d* 三

tam bản *d* 舢板

tam bành *d*[宗] 三彭

tam bảo *d*[宗] 三宝 (佛、法、僧)

tam cấp *d* 三级

tam cô thảo lư 三顾茅庐

tam cung lục viện 三宫六院

tam cương *d* 三纲

tam đại *d* 三代 (父亲、祖父、曾祖父) *t*[口] 陈旧的, 老掉牙的

tam đảo *d*[宗] 三岛 (蓬莱、方丈、瀛洲)

tam đầu lục chi 三头六臂

tam đoạn luận *d* 三段论

tam giác *d* 三角

tam giác cân [数] 等腰三角形

tam giác đều [数] 等边三角形

tam giác vuông [数] 直角三角形

tam giáo *d*[宗] 三教 (儒、佛、道)

tam giới *d*[宗] 三界 (佛教术语, 欲界、色界、无色界)

tam huyền *d*[乐] 三弦琴

tam khôi *d* ①三魁 (解元、榜眼、状元) ②三魁之首 (状元、榜眼、探花)

tam lệnh ngũ thân 三令五申

tam mộc thành sâm 三木成森

tam nguyên *d*[旧] 三元 (解元、会元、状元)

tam nhân đồng hành tất hữu ngã sư 三人行必有我师

tam quan *d*[宗] 三观门 (佛寺正门的三座大门)

tam quang *d* 三光 (日、月、星)

tam quân *d* 三军 (海、陆、空)

tam quốc *d* 三国 (指中国古代魏、蜀、吴三国)

tam quyền phân lập *d*[法] 三权分立

tam sinh₁ *d* 三生

tam sinh₂ *d* 三牲 (牛、羊、猪)

tam tai *d* 三灾 (火、风、水)

tam tài₁ *d* 三才 (天、地、人)

tam tài₂ *d* 三色: cờ tam tài 三色旗 (俗指法国国旗)

tam tạng *d*[宗] 三藏 (经藏、律藏、论藏)

tam tấu *d*; *đg* 三重奏

tam thập lục kế 三十六计

tam thập nhị lập 三十而立